

A

Aisu International
Associazione Italiana
di Storia Urbana

SU



BEYOND THE GAZE **INTERPRETING AND** **UNDERSTANDING THE CITY**

Oltre lo sguardo. Interpretare e comprendere la città

XI Congresso AISU / 10th AISU Congress

PROCEEDINGS



COLLANA EDITORIALE / EDITORIAL SERIES
Insights | Proceedings

DIREZIONE / DIRECTION

Elena Svalduz (Presidente AISU / AISU President 2022-2026)

Massimiliano Savorra (Vice Presidente AISU / AISU Vice President 2022-2026)

COMITATO SCIENTIFICO DEL VOLUME / SCIENTIFIC COMMITTEE OF THE BOOK

Alfredo Alietti, Andrea Baravelli, Pelin Bolca, Alfredo Buccaro, Donatella Calabi, Giovanni Cristina, Cristina Cuneo, Rachele Dubbini, Rita Fabbri, Romeo Farinella, Marco Folin, Ludovica Galeazzo, Emanuela Garofalo, Orsetta Giolo, Manuela Incerti, Alessandro Ippoliti, Paola Lanaro, Andrea Longhi, Andrea Maglio, Emma Maglio, Elena Manzo, Luca Mocarelli, Marco Mulazzani, Heleni Porfyriou, Marco Pretelli, Fulvio Rinaudo, Renata Samperi, Massimiliano Savorra, Antonello Stella, Donatella Strangio, Elena Svalduz, Rosa Tamborrino, Ines Tolic, Stefano Zaggia, Guido Zucconi.

Beyond the Gaze. Interpreting and Understanding the city / Oltre lo sguardo. Interpretare e comprendere la città. Proceedings

a cura di / edited by Alessandro Ippoliti e Elena Svalduz

PROGETTO GRAFICO / GRAPHIC DESIGN

Luisa Montobbio

IMPAGINAZIONE TESTI / LAYOUT

Giulia Becevello, Marco Bussoli

Aisu International 2023

DIRETTORE EDITORIALE / EDITORIAL DIRECTOR

Rosa Tamborrino



Quest'opera è distribuita con Licenza Creative Commons Attribuzione - Non commerciale - Condividi allo stesso modo 4.0 Internazionale. Per leggere una copia della licenza visita il sito web <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/> o spedisci una lettera a Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA. Citare con link a: <https://aisuinternational.org/collana-proceedings/>

This work is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International License. To view a copy of this license, visit <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/> or send a letter to Creative Commons, PO Box 1866, Mountain View, CA 94042, USA. Please quote link: <https://aisuinternational.org/collana-proceedings/>

Prima edizione / First edition: Ferrara 2023

ISBN: 978-88-31277-08-2

AISU international | Associazione Italiana di Storia urbana
c/o DIST (Dipartimento Interateneo di Scienze, Progetto e Politiche del Territorio)
Politecnico di Torino, Viale Pier Andrea Mattioli n. 39, 10125 Turin
<https://aisuinternational.org/>

INSIGHTS | Proceedings

2

BEYOND THE GAZE INTERPRETING AND UNDERSTANDING THE CITY

Oltre lo sguardo. Interpretare e comprendere la città

XI Congresso AISU / 11th AISU Congress

PROCEEDINGS

a cura di

Alessandro Ippoliti

Elena Svalduz

BEYOND THE GAZE. INTERPRETING AND UNDERSTANDING THE CITY

Oltre lo sguardo. Interpretare e comprendere la città

XI Congresso AISU / 11th AISU Congress

Università degli Studi di Ferrara, Dipartimento di Architettura

13-16 settembre 2023

COORDINAMENTO SCIENTIFICO ED ESECUTIVO / EXECUTIVE SCIENTIFIC COORDINATION

Alessandro Ippoliti (Direttore del Dipartimento di Architettura - Università di Ferrara)

Elena Svalduz (Presidente AISU / AISU President 2022-2026)

COMITATO SCIENTIFICO / SCIENTIFIC COMMITTEE

Elena Svalduz (Presidente / President)

Alfredo Alietti, Andrea Baravelli, Pelin Bolca, Alfredo Buccaro, Donatella Calabi, Giovanni Cristina, Cristina Cuneo, Rachele Dubbini, Rita Fabbri, Romeo Farinella, Marco Folin, Ludovica Galeazzo, Emanuela Garofalo, Orsetta Giolo, Manuela Incerti, Alessandro Ippoliti, Paola Lanaro, Andrea Longhi, Andrea Maglio, Emma Maglio, Elena Manzo, Luca Mocarelli, Marco Mulazzani, Heleni Porfyriou, Marco Pretelli, Fulvio Rinaudo, Renata Samperi, Massimiliano Savorra, Antonello Stella, Donatella Strangio, Rosa Tamborrino, Ines Tolic, Stefano Zaggia, Guido Zucconi.

COORDINAMENTO SCIENTIFICO E ORGANIZZATIVO / EXECUTIVE SCIENTIFIC COORDINATION

Rita Fabbri, Romeo Farinella, Marco Folin, Ludovica Galeazzo, Manuela Incerti, Elena Manzo, Luca Mocarelli, Marco Mulazzani, Heleni Porfyriou, Renata Samperi, Massimiliano Savorra, Antonello Stella, Rosa Tamborrino, Ines Tolic, Stefano Zaggia, Guido Zucconi

SEGRETERIA SCIENTIFICA / SCIENTIFIC SECRETARY

Veronica Balboni, Benedetta Caglioti, Marta Calzolari, Olimpia Di Biase, Elena Dorato, Francesca Romana Fiano, Giorgia Sala

SEGRETERIA ORGANIZZATIVA / EXECUTIVE SECRETARY

Luca Alberti, Viola Antinori, Camilla Brusa, Marco Bussoli, Lucia Carloni, Ilaria Maria Caroli, Luca Cei, Maria Grazia Cozzitorto, Riccardo Fattori, Ignacio Gimenez Fitte, Sara Guadalupi, Stefania Iacovazzo, Vanessa Moschini, Sofia Occhialini, Matilda Osmanti, Marco Riviello, Daniele Romagnoli, Caterina Rondina, Alessio Tomada, Giada Valente

ORGANIZERS



PATRONAGE BY



PARTNER



SPONSOR



ELENA ZANAZZI, LIA FERRARI

MEMORIE INTERROTTE: GESTIRE L'EMERGENZA PER IL RECUPERO E LA RIFUNZIONALIZZAZIONE DELLE FORTIFICAZIONI NEI CENTRI STORICI DANNEGGIATI DAL SISMA

INTERRUPTED MEMORIES: MANAGING THE EMERGENCY FOR THE RECOVERY AND REUSE OF FORTIFICATIONS IN HISTORIC CENTERS DAMAGED BY EARTHQUAKES

The presence of architecturally significant structures within cities provides an opportunity for their management and enhancement. Fortified systems in urban centers are an example. However, natural disasters such as earthquakes threaten the conservation of these historical structures, highlighting the need for proper management and intervention. The 2012 post-earthquake experience in Emilia serves as an example of effective emergency management and reconstruction.

Parole chiave

Architetture identitarie, valorizzazione, gestione integrata, emergenza sismica, fortificazioni

Keywords

Cultural landmarks, cultural heritage valorization, integrated management, seismic emergency, fortifications

La presenza di architetture dalla forte vocazione identitaria, all'interno delle città, costituisce un'opportunità di valorizzazione e gestione delle stesse, offrendo poli attrattivi per i flussi turistici e promuovendo lo sviluppo della cultura e della crescita sociale. Ne sono esempio i sistemi fortificati che contraddistinguono alcuni centri urbani. Essi costituiscono centralità in grado di ricoprire il ruolo di interfaccia tra città e contesto sociale o ambientale esterno. Fin dal passato, fortificazioni e cinte murarie hanno avuto un importante ruolo nella storia delle città storiche: le prime come luoghi di difesa o di controllo sull'abitato, le seconde definendone i confini e governando le relazioni tra interno ed esterno. Oggi, persa l'originale funzione ossidionale, mantengono un importante valore simbolico per la città come oggetto della memoria storica ed elemento identitario per le comunità locali. Fondamentale può essere il loro contributo nel rafforzare il legame comunità-luogo, creando condizioni favorevoli per la salvaguardia e valorizzazione del tessuto storico, nonché per la promozione di strategie di gestione integrata. Numerose sono le strategie di intervento attivate sia per recuperare i valori di

questo patrimonio, spesso abbandonato o sottoutilizzato, sia per rivestirlo di nuove funzioni, con ricadute positive per il sistema culturale, sociale ed economico delle città.

Eventi calamitosi, quali terremoti, frane e alluvioni, mettono a rischio la conservazione della vocazione storico-culturale di questi centri urbani, i cui elementi identitari (tra cui le architetture fortificate, su cui il presente contributo intende soffermarsi) possono subire danni ingenti o anche crolli di ampie porzioni, con conseguente perdita dell'intrinseca memoria storica. In contesti emergenziali di questo tipo, la definizione di buone pratiche per una corretta gestione del patrimonio culturale, a scala territoriale, assume un ruolo determinante per garantire il recupero materiale dei beni architettonici fortificati (e non solo), della loro funzione e delle loro implicazioni valoriali nel contesto sociale ed economico con cui si intrecciano.

Il contributo vuole proporre l'esperienza emiliana post-sisma 2012 come esempio di gestione emergenziale dei centri dalla forte vocazione storico-architettonica. Infatti, numerosi sono i nuclei urbani caratterizzati dalla presenza di sistemi difensivi che hanno subito dissesti significativi. Il processo di ricostruzione, operato dalle Amministrazioni comunali e regionali, con il coinvolgimento delle Università, ha promosso diverse iniziative volte all'aggiornamento degli strumenti operativi e alla formazione di nuove competenze specifiche per la gestione dell'emergenza sismica e per il recupero e la conservazione delle architetture fortificate e del tessuto costruito di cui fanno parte. Le sinergie create hanno così permesso di approfondire, in modo trasversale a più settori, tematiche relative al rilievo del danno, alla messa in sicurezza, al recupero e rifunzionalizzazione di queste costruzioni, memoria dal/del passato e prospettiva futura per la città.